



الجريدة الرسمية  
للمملكة الأردنية الهاشمية

عمان : الاحد في ١٤ شوال سنة ١٣٨٤ هـ الموافق ١٤ شباط سنة ١٩٦٥ م . العدد ١٨٢١

عَدَدٌ مُخْتَارٌ

مراسيم تأليف وزارة  
دولة السيد وصفي التل

مطبعة القوات المسلحة الاردنية

هكذا من الأهل

## نص استقالة

## دولة رئيس الوزراء السيد بهجت التلهوني

صاحب جلالة الملك المعظم

مولاي ،

نظراً لوضعي الصحي ، التمس من جلالته أعفائي من المسؤولية والتكريم بقبول استقالي مؤكداً لجلالته أنني  
وزملائي الوزراء سنظل الأوفياء لعرشكم الهاشمي المقدس ، والله يحفظكم مولاي المعظم .

١٩٦٥/٢/١٣

الخادم المخلص  
بهجت التلهوني

## نص الرسالة

## الملكية السامية بقبول استقالة الوزارة

عزيزنا دولة السيد بهجت التلهوني

نبعث لدولتكم بأطيب تحياتنا وخالص محبتنا ، وبعد فقد تلقينا كتاب استقالتكم وأنا أذ نقبلها لنحرص غاية  
الحرص على أن نعرب لدولتكم شخصياً عن تقديرنا البالغ وثقتنا الدائمة ، وكذلك لزملائكم الوزراء لكافة الجهود التي  
بدلتونها في سبيل خدمة بلدنا الحبيب وتعميق آثار ومعاني السياسة العربية التي رسمناها وخططنا لها ، لتبقى أبداً ثابتة  
لا تتغير ولا تبدل ما بقينا في هذه الحياة .

وأننا لو اتقن من أنكم ستظلون في طليعة العاملين من أجل خير أردنا الحبيب وفي سبيل تحقيق بلدنا للمزيد من  
الانتصارات لأمتنا العربية على طريقها المؤدية إلى أهدافها السامية في الحرية والوحدة والحياة الأفضل .  
والله نسأل أن يسدد خطانا جميعاً لما يحبه ويرضاه ، مع أطيب تمنياتنا وتقديرنا عزيزنا .

احمد بن طلال

عمان في ١٣ شوال سنة ١٣٨٤ هجرية  
الموافق ١٣ شباط سنة ١٩٦٥ ميلادية

## نص التكليف الملكي السامي بتشكيل الوزارة

عزيزنا دولة السيد وصفي التل حفظه الله

نبعث اليكم بعميق محبتنا وخالص ثقتنا وتقديرنا وبعد ، فقبل أكثر من ثلاث سنوات اردنا لاردننا الحبيب ان  
يبدأ مرحلة جديدة في حياته تعتمد على ما وضمنناه لها من تخطيط شامل بعيد المدى ، تتولى المسؤولية في تنفيذه  
نخبة من شبابنا تتوفر فيهم الخبرة والاختصاص في الحقول والميادين المختلفة ، مثلما تتوفر فيهم صفات التجرد والصدق  
والإيمان بآرائهم العزيزة - بواجباتهم وبالدور الطليعي الذي عليهم ان يؤديه في خدمة أهداف أمتنا العربية ، دفاعاً عن  
حياضها وحقوقها ، اندفاعاً وإياها نحو المستقبل ونحو الحرية والوحدة والحياة الأفضل .

فمنذ البداية ، ومنذ اختارت لنا إرادة المولى عز وجل ، ومحبة وثقة اسرتنا الاردنية ، حمل مسؤولية الخدمة في هذا  
البلد الامين كنا نرى ان الطريق الصحيحة لخدمة أمتنا طريق طويلة تقتضي من كل عضو من اعضاء اسرتنا الاردنية  
تعبئة الجهد ، وحشد الطاقة ، وتوطيد العزم لخدمة أمتنا من خلال الخدمة الصادقة لبلده الذي هو من أمتنا في موضع القلب من  
الجسد . فالإيمان بالعروبة كان وسيظل دائماً في نظرنا قرين الإيمان بآرائنا الحبيب . ومحبتنا وولائنا لأمتنا كان وسيظل نابعاً  
من محبتنا لكل ذرة تراب من هذه الأرض العزيزة . ومسعاها لخدمة أهداف أمتنا العربية في كل بقعة من بقاع الوطن  
العربي في الحرية والوحدة والحياة الأفضل ينطلق كله من قلب هذه الرقعة المقدسة ومن خلال ما تقدمه ونبدله لنحقق  
في وجودنا الاردني معاني هذه الأهداف العربية السامية وقيمها . ومساهماتنا في بناء المجتمع العربي الجديد المنشود تكون أفضل  
واكرم ما تكون عليه المساهمة القومية بقدر ما نولق ببناء وطن نموذجي في واقعه ومطامحه في داخل هذا البلد العربي الاصيل .

وقبل ثلاث سنوات ونيف وضعنا لكم ولزملائكم - انذاك في ضوء إيماننا هذا - خطوطاً عريضة لما اردنا لكم ان  
تبلوروه مخططات ومناهج عملية تفصيلية تستهدف تحقيق المزيد من المنفعة والازدهار والتقدم داخل وطننا ، والعدل  
والمساواة وتكافؤ الفرص لمواطنينا جميعاً . وفي ضوء إيماننا هذا ايضاً رسمنا لكم انذاك أهدافاً اردنا لكم ان تسعوا عملياً  
نحوها ، تركزت في وجوب اعداد بلدنا ليكون في مستوى المسؤوليات العربية التي يضطلع بها ، والرسالة العربية التي يتضمنها  
وجوده وتترتب عليه ازاء أمتنا وغاياتها المقدسة .

لقد آمننا منذ البداية بجمعية اللقاء العربي وحتمية الحشد العربي من أجل فلسطين وحق أمتنا فيها . فكان ان وضعنا  
بين ايديكم - حين عهدنا اليكم بمسؤولية الخدمة في المرة السابقة - وليقتين ضمنهما إيماننا بجمعية اللقاء العربي وحتمية حشد  
الجهد العربي من أجل فلسطين .

وشاءت إرادة المولى ان يتحقق لأمتنا العربية لقاء الحشد هذا الذي كنا نامله ونسعى اليه فبدد سحابة الصيف التي  
اكتشفت الاجواء العربية حيننا من الزمن لقاء الاشقاء الحتمي فانطلقت في ٢٣-١٢-١٩٦٣ وعلى لسان اخي سيادة  
الرئيس جمال عبد الناصر رئيس الجمهورية العربية المتحدة دعوة اللقاء الخير والاجتماع على الحق . فكررنا الله بان كنا

هكذا من الأهل

في طلبية لثواننا القادة العرب تلبية لها من اجل فلسطيننا ونجاوبها مع ايماننا العميق بوحدة امتنا ومستقبلها. فكانت الانطلاقة العربية القوية، وكان ثغرا القادة العرب الاول والثاني وما تنزع عنهما وتلاهما فتحدثت الكلمة، وانثقت الجهود وانطلقت القافلة تحت لطي رعاها ويرفدها الايمان العربي الموحد والمصلحة العربية الواحدة والمسير المشترك. وان ايماننا لعميق وعزمنا لثابت، بان ترسخ هذه السياسة العربية التي انطلقت في مؤتمر القادة العرب، وان تركز قواعد اللقاء العربي وان يظل الرأي العربي موحداً والخطة العربية موحدة، والمسيرة نحو اهداف الوحدة والتضامن والتعبئة العربية ثابته الخطي، واسخة العزم.

وقد لمتنا فيكم الايمان بسيامتنا الثابتة هذه، وعهدنا فيكم حماساً واندفاع الشباب يوم تحلمتم المسؤولية فيما مضى مع اخوانكم. ولذلك فقد عهدنا اليكم اليوم، وبناء على استقالة حكومة دولة السيد بهجت التلهوني، بأمانة الحكم مع اخوانكم لتقع منكم ان توافقونا باسمهم على ضوء القواعد التالية :

اولاً : ان المواطن الفرد هو الخلية الخلاقة التي تبنى منها الشعوب والامم وحتى نضمن لهذه الخلية الخلاقة اداء واجبا الخلاقة - مبكراً وعملاً وانتاجاً - فان على الدولة ان تهنيء لكل مواطن اعدل والكرامة - حرية الرأي البناءة وعدالة الاجر وطمانية الشغل، وان تؤمن كذلك خدمات الصحة والتعليم والارشاد وكل ما تتطلبه الحياة الحديثة من خدمات تباط مسؤوليتها بالدولة.

ثانياً : ان حجر الاساس في توفير ما سبق هو زيادة الانتاج وزيادة الدخل القومي وفي اسرع وقت ممكن، وعلى ذلك فان الخطة الوزارية يجب ان تستهدف الاندفاع بكل سرعة لاستغلال وتسويق الامكانيات الكثيرة المتوافرة في هذا البلد من زراعية وصناعية وسياحية ومعدينية، وان تعتمد خطة الاستغلال والتسويق على احداث الخبرات الفنية الحازمة البعيدة عن عقد البيروقراطية والتلكؤ والتردد. وبحيث لا تبقى في هذا البلد موارد وامكانيات معطلة تنتظر الاستغلال ومشروعات تنتظر التنفيذ. اننا نعتد في هذا المضمار على الابداع الفردي وعلى الحرية الاقتصادية في نطاق العدالة الاجتماعية وعلى تعاون القطاعين الخاص والعام، بحيث يكون رائدنا المصلحة للمشروعة المنتج والمستهلك والحشد من الاحتكار والاستغلال وحماية النشاط الفردي في نطاق حماية حق المواطن وحق الدولة وحق الصالح العام.

ثالثاً : ان اهم عنصر في الانتاج هو الابداع والجهود البشري، وهما الثروة الحقيقية في المجتمع، وعلى ذلك فان من الواجب الاهتمام الكلي بعمالة الاجور للعمال والمستخدمين وابعاد النظم والمؤسسات التي تؤمن الحد الأدنى المعقول للاجور والمكافآت وتطوير مؤسسات الاسكان والقواعد والخدمات الاجتماعية والطبية ضمن برنامج شامل يؤمن الضمان الاجتماعي. ويتوجب في المشاريع الكبيرة ذات الصبغة العامة ان تتخذ الاجراءات لتسهيل وتشجيع العمال والمستخدمين في امتلاك اسهم وحصة فردية في ملكية المشروع الذي يعملون به.

رابعاً : ان توالر الرساميل الخاصة للاستثمار والانتاج عوامل حيوي في زيادة الانتاج وزيادة الثروة القومية : وعلى ذلك فسان من واجب الدولة ان تهنيء للنسخ الملائم لتشجيع الرساميل، وضمانها وضمان حريتها وضمان حقها في الربح المشروع دون احتكار او تسلط او استغلال، وان تكون الارباح خاضعة لنظام ضريبي مباشر عادل يشجع الاستثمار من ناحية ويحفظ متطلبات الدولة وحق المجموع دون اجهاف او ارهاق.

خامساً : ينبغي ان وسلطنا في الحشد والبناء والاعمار هو جهاز حكومي نشيط ودقيق وفعال همه الاول والاخير خدمة المواطن خدمة وافية مخلصه متواصلة متفانية. وعلى ذلك فان الجهاز الحكومي يجب ان يتصف بالخبرة والنزاهة. وعليه ان يتبنى احداث الوسائل الادارية واحداث وسائل الاقتصاد بالتفقات. هذا من ناحية ومن ناحية اخرى فان اي جهاز حكومي لا يمكن ان يكون فعالاً ما لم تؤمن الدولة الطمأنينة المادية والمعنوية لكل فرد من افرادها وان تكون المكافآت والجزاءات معتمدة على قواعد العدل المطلق دون محسوبية او محابسة.

سادساً : ان النظام الديمقراطي بمفاهيمه الواسعة من سياسية واقتصادية واجتماعية هو النظام الامثل الذي جهدت في سبيله المجتمعات البشرية عبر العصور والذي ارتضيناه لبلدنا ونلنا انفسنا لرعايته وتمكين جلوده حتى يظل هذا البلد موطن الاحرار وموئل المواطنة الصالحة، ولكي يتمكن كل مواطن من المساهمة بفكره ورأيه في كل المسؤوليات ضمن الدستور والقانون وعلى ذلك فان من الواجب دعم المؤسسات الديمقراطية وعميق مفاهيمها بحيث تصل الى المستوى اللائق بنا كبلة يؤمن بالحرية المسؤولة ويؤمن بالشورى في الحكم.

سابعاً : ان التطورات الساسية والاجتماعية والفكرية التي يمر بها عالمنا الحديث قد اكدت الدور الرئيسي الذي تضطلع به اجهزة الاعلام في تثقيف المواطنين وتوعيتهم وتمكينهم من تحمل مسؤولياتهم الوطنية والمشاركة الفعيلة في التخطيط لمستقبلهم على اساس الوعي والادراك والمسؤولية.

ولذا فانه يتوجب على الدولة ان تولي هذا الجانب الحيوي من حياتنا العامة الاهتمام الكلي والرعاية المدروسة حتى تصبح وسائل الاعلام في بلدنا بشقيها الحكومي والاهلي مراكز للوعي ومنابر للحقيقة ويواث البناء والاعمار. وهذا يستلزم جعل وسائل الاعلام بشقيها المذكورين مرآة صادقة لمجاهد وافكار الشعب والدولة بأسلوب موضوعي مجرد وروح ايجابية بناءة بعيدة عن الاهواء والدعاية الشخصية وان الظروف الراهنة التي يمر بها وطننا العربي لتلقي على كامل المسؤولين في ميادين الاعلام مسؤولية خاصة في العمل على تعميق الوعي القومي وحماية القيم الاساسية في تراثنا القومي والديني وتوعية المواطنين بحقوقهم واجباتهم واطلاعهم على منجزاتهم في مجابهة تحديات التشكيك بقيمتنا في عالمنا المعاصر الذي تتلاطم به شتى المذاهب والافكار :

ثامناً : لقد تحمل هذا البلد منذ نشأته اعظم التضحيات في سبيل بناء قواته العربية المسلحة : وعلى ذلك فان علينا ان نعد انفسنا للمزيد من التضحيات في هذا السبيل الذي تفرضه علينا عقيدتنا القومية واجبتنا الصريح على خط الدفاع الاول. علينا ان لا ندخر اي جهد في سبيل اربصال قواتنا المسلحة الى اقصى درجة من الكفاءة والقوة من كافة الوجوه البشرية والتنظيمية والتسليحية وعلينا الانتباه الكلي حتى تظل قواتنا المسلحة في اعلى درجات الكفاءة والاستعداد والبعث عن كل ما يصرفها عن واجبها الحقيقي، وبذلك تبقى قواتنا المسلحة، وهي جزء اساسي من القوات العربية الموحدة، قوات مسلحة عسكرية ودرعاً واقياً لهذا البلد والامة العربية، وسيلاً مسلطاً على رقاب اعدائها.

تاسعاً : ولدعم قواتنا المسلحة ومن اجل تمكينها من اداء واجباتها على اكمل الوجوه فيجب ان نجعل كافة الاجهزة المسالدة والحكومية لحماية ظهرها وتدعيم وقفها الصامدة الصابرة في وجه الاخطار التي تحايلها وتجاوبها امتنا في سبيل استرداد حقوقنا الكاملة. ولذلك فان على قوات الامن العام والاجهزة التي تتعاونها ان تكون مثلاً اردناها دائماً قمة في اعدادها ويقظتها وتقانيها في خدمة الوطن والمواطنين جميعاً بحيث تكون في طليعه ما نلده لمساندة قواتنا المسلحة وان تتحلل قادة وضباطا وافرادا بالصفات المثالية التي يجب ان تتوفر في من يمي مسؤولية وواجبه تجاه وطنه وامته في هذه المرحلة بالذات.

هكذا من الأهل



عاشراً - قبل كل شيء وبعد كل شيء ، لقد من الله علينا وعلى امتنا بما كنا نسعى لتحقيقه ونؤمن بمجتمعية وقوعه على الدوام - لقاء عربي قائم ابداً بعون الله . وسنبقى جميعاً نحياه ونرعاه ونوطده .

فمخططنا العربي اذن ثابت لا يتغير : علاقات اخوية وتعاون تام مع كمال اشقائنا العرب ، وتدعم لجامعتنا العربية ، وتمسك بكل المكاسب التي حققها العرب في مؤتمري القمة العربيين وما تبعهما ، وسير ثابت نحو تطوير كل ذلك باتجاه الاهداف العربية الموحد ، واستعداد دائم لمساندة الاشقاء وتقديم كل الامكانيات لخدمة قضايانا المشتركة .

وان من اهم القواعد التي ينبغي ان تتوفر ليرعرع في ظلها التضامن العربي السليم حماية حق كل بلد عربي في تنظيم شؤونه الداخلية واختيار النظام الاجماعي الذي يراه مناسباً لظروفه ومصالحه بنيه .

ولئن كانت قضية فلسطين هي قضية العرب الاولى فاننا لنا في الاردن - جزء من وجودنا القومي واحساسنا وواقعنا . وانه لمن النقاط الرئيسية التي على الحكومة ان تلتزم بها في سياستها تجاه قضيتنا الاولى هذه دعم منظمة التحرير الفلسطينية والتعاون الوثيق معها في الاردن وفي الوطن العربي وفي المحافل الدولية كافة : وان هذا الموقف يترتب حتماً على ايماننا بأنه مادام اخواننا ابناء فلسطين في الاردن وفي خارج الاردن - قد اختاروا المنظمة سبيلاً لحشد جهود ابناء فلسطين وتنظيمها فاننا نقف الى جانب المنظمة وندعمها ونؤيدها ونساند جهودها حتى يسترد ابناء فلسطين والامة العربية الحقوق العربية في فلسطين .

حادي عشر - اما علاقتنا الخارجية فتبنى على نفس الاسس الثابتة من حيث وجوب تطويرها لكسب المزيد من الاصدقاء والانتصار لنا ولامتنا وقضايانا المشتركة على ان تقوم علاقتنا مع كافة الدول على اسس من الاحترام المتبادل ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة وحق الشعوب في تقرير مصيرها ، والسلام القائم على العدل .

ثم اننا جزء لا يتجزأ من امتنا العربية نصادق من يصادقنا ويصادق امتنا وقضايانا ونعادي من يعادينا ويعاديها وندافع عن حقوقنا الواحدة .

واخيراً فان هناك ناحية ارجو ان يعيها كل مواطن ومسئول وهي ان هذا البلد هو للجميع والجميع في تقديرنا سواء ، القاعدة التي يجب ان تحكم علاقة المواطنين ببعضهم البعض هي المحبة والاحترام والولاء لاوطن . واني لامل ان تنتهي الى غير رجعة وبسرعة تلك العوامل التي تسبب الضعف والتفكك واضاعة الوقت في ما لا طائل تحته من التحزبات والاشاعات والافاء، بل والتشكيك .

ولكن المسؤولية دائماً مفهومة على انها خدمة وتحمل وتضحية وان المسئول يبقى مسؤولاً مادام اهلاً لحمل المسؤولية في مرحلة نضربها ظروف الوطن والامة . وكذلك فان كل مواطن مسئول بقصره كعضو هام في جسم اسرتنا وامتنا معاً . ارجو لدولتكم وزملائكم التوفيق فيما نأمل ان يحققوه لهذا البلد ولامتنا العربية بالتالي من خدمات وسنبقى معكم بكل قوانا ما دمنا في خدمة اهداف بلدنا وامتنا . ونأمل ان تكون خطة وزارتكم للعمل في كافة هذه المجالات من الدقة والاثقان والشمول بحيث تصبح خطوطها العريضة ميثاقاً وطنياً تتبناه الدولة وتلتزم به الحكومات المتعاقبة . والله يوفقكم والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، عزيزنا .

أمين بطلال

عمان في : ١٣ شوال ١٣٨٤ هجرية  
١٣ شباط ١٩٦٥ ميلادية

## نص الرسالة

### التي رفعها الى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك المعظم

دولة السيد وصفي التل اثر تكليفه بتأليف الوزارة

سبدي صاحب الجلالة الملك المعظم اعزه الله

يشرفني ان ارفع لسبدي ومولاي اصدق ايات الولاء والاخلاص مقرونة بالدعاء الى المولى العلي القدير بان يحفظ جلالته ذخراً وموتلاً للامة والوطن ،

وبعد

فقد تلقيت ببلاغ الامتنان والاعتراف بكتاب جلالته السامي الذي تفصلتم فهدتم به الي بتأليف الوزارة الجديدة، واني اذ احظى بهذه الثقة الملكية الغالية اؤكد لمولاي المعظم بانني ساطل الجندي المخلص الامين لعرشكم المفدى ومبادتكم السامية وسأسمى مع زملائي على ترسم خطى جلالته وتنفيذ ما تضمنه كتاب التكليف السامي من قواعد سليمة واسس قوية نامل بمشية العلي القدير ان تتمكن من ترجمتها الى منجزات محسوسة ضمن خطط تفصيلية محددة موقوتة ترمي الى تحقيق ما تفصلتم ورسمتموه بجلالتهكم لاسعاد اسرتكم الاردنية الكريمة واعمار اردننا الغالي وخدمة امتنا العربية المحيطة .

واني امتثالاً لامرك السامي ارفع الى سدتكم الهاشمية اسماء اخواني وزملائي الوزراء لتتكرموا باصدار ارادتكم الملكية بتعيينهم اذا راق ذلك لجلالتهكم مولاي المعظم .

١٩٦٥/٢/١٣

خادمكم الخالص  
وصلي التل